

宿舍冰箱期末總清潔注意事項

Notice of Refrigerator's Cleaning at the end of the semester

日期 Date :

| 棟別 Building | 日期 Date | 時間 Time |
|------------------------------|-----------------------------|------------|
| 曉日樓 Dawning-Sun Building | 12月30日(一) Dec. 30 (Mon.) | 晚上8時 8 pm. |
| 皓月樓 Shining-Moon Building | 1月3日(五) Jan. 3 (Fri.) | 晚上9時 9 pm. |
| 繁星樓 Glistening-Star Building | 1月3日(五) Jan. 3 (Fri.) | 晚上7時 7 pm. |
| 辰曦樓 Glorious-Morn Building | 1月3日(五) Jan. 3 (Fri.) | 晚上9時 9 pm. |

注意事項 Notice:

1. 本次為本學期最後 1 次冰箱清理作業，宿舍服務委員將協助把冰箱內所有食物清出並清理冰箱。This is the final refrigerator cleaning of the semester. The Resident Assistants will assist in emptying all food items from the refrigerator and cleaning it.
2. 如果有意保留的食物，請注意廣播，於清理結束後，自行於總清潔隔日上午 9 點前將食物擺回冰箱。住輔組與宿舍服務委員清理冰箱後，不會協助將任何清出的食物擺回冰箱。If you wish to place any food back in the refrigerator, please pay attention to the broadcast. You can return the food after the cleaning process is complete and before 9 am the next day. The Resident Assistants (RA) and Student Housing Services (SHS) will not return any food items to the refrigerator after cleaning.
3. 1月9日以後放置於曉日樓、皓月樓、繁星樓冰箱內的物品將視同廢棄物丟棄，並暫停使用至寒假結束。After Jan 9, any items placed in the refrigerators of Sun Bldg., Moon Bldg., and Star Bldg. will be disposed of as waste. The refrigerators will remain inactive until the end of the winter vacation.
4. 辰曦樓冰箱將於寒假結束前清理，請注意住輔組公告。The refrigerator in Morn Bldg. will be cleaned before the end of winter vacation. Kindly take note of the announcement.
5. 請全體宿生愛惜食物，在離宿前將冰箱的食物消滅完畢。A reminder to all residents: Avoid wasting food, please consume perishables before your departure.